



Ufficio anagrafe (Office of Vital Records)
 125 Worth Street, CN-4, Room 133
 New York, N.Y. 10013-4090
RICHIEDI I CERTIFICATI DI MORTE IN MODO RAPIDO E SICURO SU: nyc.gov/vitalrecords
 PER ISCRIVERSI PER VOTARE, VISITARE IL SITO: voting.nyc

VEDI QUI SOTTO E SUL RETRO LE ISTRUZIONI E LE COMMISSIONI APPLICABILI

SEE INSTRUCTIONS AND APPLICABLE FEES BELOW AND ON BACK

**DOMANDA DI CERTIFICATO DI MORTE
 DEATH CERTIFICATE APPLICATION**

(Compilare in modo leggibile e fornendo il maggior numero di informazioni possibile in inglese. I moduli presentati in altre lingue potrebbero richiedere tempi di elaborazione più lunghi).

(Please print clearly and fill out as much information in English as you can. Forms submitted in other languages might take longer to process.)

1. COGNOME ALLA DATA DELLA MORTE / LAST NAME AT TIME OF DEATH			2. NOME / FIRST NAME			3. <input type="radio"/> FEMMINA / FEMALE <input type="radio"/> MASCHIO / MALE <input type="radio"/> X																																																																																												
4. DATA DI MORTE / DATE OF DEATH <table border="1"> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td>MM</td><td>GG</td><td>AAAA</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td>MM</td><td>DD</td><td>YYYY</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> </table>													MM	GG	AAAA								MM	DD	YYYY								5. SE NON SI CONOSCE LA DATA DI MORTE ESATTA /IF YOU DON'T KNOW THE EXACT DATE OF DEATH INIZIO RICERCA BEGIN SEARCH <table border="1"> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td>MM</td><td>GG</td><td>AAAA</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td>MM</td><td>DD</td><td>YYYY</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> </table> FINE RICERCA END SEARCH <table border="1"> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td>MM</td><td>GG</td><td>AAAA</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td>MM</td><td>DD</td><td>YYYY</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> </table>																MM	GG	AAAA								MM	DD	YYYY																		MM	GG	AAAA								MM	DD	YYYY							
MM	GG	AAAA																																																																																																
MM	DD	YYYY																																																																																																
MM	GG	AAAA																																																																																																
MM	DD	YYYY																																																																																																
MM	GG	AAAA																																																																																																
MM	DD	YYYY																																																																																																
6. LUOGO DI MORTE PLACE OF DEATH		7. DISTRETTO / BOROUGH MAN <input type="radio"/> BRONX <input type="radio"/> BKLYN <input type="radio"/> QUEENS <input type="radio"/> SI <input type="radio"/>			8. ETA / AGE		9. QUANTE COPIE SERVONO? HOW MANY COPIES DO YOU NEED?		10. SERVE UNA COPIA AUTENTICATA? DO YOU NEED A LETTER OF EXEMPLIFICATION <input type="radio"/> SÌ / YES <input type="radio"/> NO / NO																																																																																									
11. NOME DEL CONIUGE O DEL CONVIVENTE SPOUSE OR DOMESTIC PARTNER'S NAME			12. ULTIMO INDIRIZZO NOTO / LAST KNOWN ADDRESS			13. OCCUPAZIONE DEL DEFUNTO OCCUPATION OF DECEASED																																																																																												
14. COGNOME DEL PADRE/GENITORE / FATHER / PARENT'S NAME				15. COGNOME DELLA MADRE/GENITRICE DA NUBILE MOTHER / PARENT'S NAME BEFORE MARRIAGE																																																																																														
16. NUMERO DI PREVIDENZA SOCIALE / SOCIAL SECURITY NUMBER				17. NUMERO DEL CERTIFICATO (se noto) / CERTIFICATE NUMBER (if known)																																																																																														
18. A COSA SERVE QUESTO CERTIFICATO? / WHY DO YOU NEED THIS CERTIFICATE?				19. GRADO DI PARENTELA CON IL DEFUNTO? WHAT IS YOUR RELATIONSHIP TO DECEASED?																																																																																														
SCRIVERE DI SEGUITO IN STAMPATELLO E IN MODO LEGGIBILE IL PROPRIO RECAPITO POSTALE E LE ALTRE INFORMAZIONI DI CONTATTO PLEASE PRINT YOUR MAILING AND CONTACT INFORMATION CLEARLY BELOW																																																																																																		
NOME E COGNOME / NAME			INDIRIZZO / STREET ADDRESS			INTERNO. / APT. NO.			NUMERO DI TELEFONO DIURNO DAYTIME PHONE NUMBER <table border="1"> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> </table> Prefisso Area Code Numero di telefono Telephone Number																																																																																									
CITTÀ / CITY			STATO / STATE			CODICE POSTALE / ZIP CODE			INDIRIZZO E-MAIL / E-MAIL ADDRESS <table border="1"> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> </table>																																																																																									
20. È NECESSARIA LA CAUSA DI MORTE? / DO YOU NEED THE CAUSE OF DEATH? <input type="radio"/> SÌ / YES <input type="radio"/> NO / NO È possibile ottenere la causa di morte solo se il proprio grado di parentela con il defunto è indicato di seguito: / You may only obtain cause of death if your relationship to the deceased is listed below: Contrassegna la casella appropriata / Please check the appropriate box <input type="radio"/> Coniuge o convivente / Spouse or Domestic Partner <input type="radio"/> Genitore o figlio/a / Parent or Child <input type="radio"/> Fratello o sorella / Sibling <input type="radio"/> Nonno/a / Grandparent <input type="radio"/> Nipote / Grandchild <input type="radio"/> Persona incaricata della disposizione della salma, indicata sul certificato di morte Person in control of disposition on death certificate					21. COMMISSIONI / FEES 15 \$ per ciascuna copia x _____ copie \$15 per copy x copies _____ \$ Costo della copia certificata comprensivo di una ricerca su due anni consecutivi Cost of certified copy includes a two consecutive year search 3 \$ per ciascun anno di ricerca aggiuntivo x _____ anni \$3 for each extra year searched x years _____ \$ Importo totale accluso: _____ Total Amount Enclosed: \$ _____																																																																																													
SE L'ATTO NON È IN ARCHIVIO, VIENE FORNITA LA DICHIARAZIONE AUTENTICATA "NON TROVATO" IF RECORD IS NOT ON FILE, A CERTIFIED "NOT FOUND STATEMENT" WILL BE ISSUED																																																																																																		

22. FIRMA DEL CLIENTE. IN CASO DI INVIO PER POSTA, DEVE ESSERE AUTENTICATA DA UN NOTARY PUBLIC / CUSTOMER SIGNATURE. IF BY MAIL MUST BE NOTARIZED

Apponendo la mia firma in calce, dichiaro di essere la persona da me stesso rappresentata nel presente documento. Confermo che le informazioni fornite nel presente modulo sono complete ed esatte. Inoltre, riconosco che la falsificazione dell'identità o l'assunzione dell'identità di altri, compresa la contraffazione della firma è un reato e i trasgressori sono punibili con una multa fino a 2.000 \$.

By my signature below, I state I am the person whom I represent myself to be herein. I affirm the information within this form is complete and accurate. In addition, I acknowledge that misstating my identity or assuming the identity of another person including forging a signature may subject me to a misdemeanor and violators may also be subject to a fine of up to \$2,000.

Firma (obbligatoria)
Signature (required)

Data
Date

**FOR NOTARY PUBLIC USE ONLY
(RISERVATO AL NOTARY PUBLIC)**

APPLICATIONS SUBMITTED BY MAIL MUST BE NOTARIZED

NOTARY PUBLIC SEAL

STATE OF _____

COUNTY OF _____

SUBSCRIBED AND SWORN BEFORE ME:

THIS _____ DAY OF _____, 20 ____

NOTARY PUBLIC SIGNATURE

Non si accettano carte di credito per domande ricevute per posta. Intesta l'assegno o il vaglia al NYC Department of Health and Mental Hygiene. I cittadini stranieri devono inviare un vaglia internazionale o un assegno tratto su una banca degli Stati Uniti. **Non si accetta contante recapitato per posta o di persona.** Credit cards are not accepted for mail-in orders. Please make your check or money order payable to the NYC Department of Health and Mental Hygiene. If from a foreign country, send an international money order or check drawn on a U.S. bank. **Cash is not accepted by mail or in person.**

**RICHIEDI I CERTIFICATI DI MORTE IN MODO RAPIDO E SICURO SU NYC.GOV/VITALRECORDS
ORDER DEATH CERTIFICATES QUICKLY AND SECURELY AT NYC.GOV/VITALRECORDS**

INFORMAZIONI IMPORTANTI SUL CERTIFICATO DI MORTE

Tipo di relazione	Certificato di morte + Causa di morte	Solo certificato di morte
Coniuge, convivente, partner, genitore, figlio/a, fratello/sorella, nonno/nonna, nipote di nonni	✓	
Nipote di zii, zio, zia, pronipote e pro-pronipote di nonni, pronipote e pro-pronipote di zii		✓

- La falsificazione di informazioni, compresa la contraffazione della firma, al fine di ottenere un certificato di morte è un reato e i trasgressori sono punibili con una multa fino a 2.000 \$ per ciascuna violazione.
- La presentazione di dati identificativi falsi è un reato e i trasgressori possono subire un procedimento penale.
- Per i requisiti di identità, le commissioni e ulteriori informazioni importanti, vedere le informazioni riportate di seguito.
- Tutti i requisiti di identificazione sono soggetti a variazione.

3 MODALITÀ PER RICHIEDERE UN CERTIFICATO DI MORTE NELLA CITTÀ DI NEW YORK

- **Online:** visitare il sito nyc.gov/vitalrecords per presentare la domanda mediante carta di credito, carta di debito o assegno elettronico. "Solo il coniuge, il convivente, il genitore, il fratello/la sorella, il nonno, il nipote o la persona incaricata della disposizione della salma (informatore) può presentare domande online".
- **Di persona:** recarsi all'indirizzo 125 Worth Street di Lower Manhattan e utilizzare gli ingressi di Lafayette Street (con strutture per disabili) o Centre Street. Siamo aperti dal lunedì al venerdì, 9:00 - 15:30. I tempi di attesa sono più brevi al mattino.
- **Per posta: le domande presentate per posta devono essere firmate in presenza di un notary public.** Spedisci la tua domanda all'indirizzo 125 Worth Street, CN-4, New York, NY 10013. Ricordarsi di accludere una busta preindirizzata e preaffrancata insieme a un assegno o un vaglia intestato al NYC Department of Health and Mental Hygiene. Sarà inoltre necessario fornire una fotocopia del documento di identità richiesto e ogni altra documentazione necessaria (*vedere le istruzioni riportate di seguito*).

Requisiti di identità (ID) riguardanti il coniuge del defunto, il convivente, il genitore, il fratello/la sorella, il nonno, il nipote o la persona incaricata della disposizione della salma (informatore)

È possibile presentare uno dei seguenti documenti, **A CONDIZIONE CHE** contenga una foto e la firma del richiedente e che non sia scaduto:

- Patente di guida o altro documento di identità
- Benefit Card dello Stato di New York con foto
- Passaporto degli U.S.A. o straniero
- Documento di identità penitenziario e attestato di scarcerazione aggiornato
- Tesserino identificativo del dipendente e ultima busta paga
- Carta Access-A-Ride (trasporto per disabili) della Città di New York
- Carta di residenza permanente
- Documento di identità municipale IDNYC
- Tessera studente universitario e copia del libretto scolastico aggiornato
- Tessera della metropolitana MTA a tariffa ridotta

Se non si dispone dei suddetti documenti, si possono inoltre presentare:

- Due documenti diversi tra quelli sotto indicati su cui sia riportato il nome e l'indirizzo del richiedente e una data compresa entro gli ultimi 60 giorni; in questo caso il certificato verrà spedito per POSTA
 - Bollette di utenza o telefoniche
 - Lettera governativa ufficiale ricevuta

Requisiti di documentazione per i richiedenti **SENZA** grado di parentela con il defunto

Se **non** si ha alcun grado di parentela con il defunto, è necessario dimostrare la titolarità del diritto a ottenere un certificato di morte. Si può ottenere un certificato di morte se si è il rappresentante legale per asse ereditario, una parte titolare di un diritto di proprietà da tutelare o rivendicare oppure se si è in grado specificare un'altra finalità adeguata giudiziaria o di altro tipo.

- Polizza assicurativa
- Testamento
- Libretto o estratto conto bancario
- Atto di proprietà
- Altro documento che dimostri la titolarità di un diritto

Se non si possono fornire i documenti richiesti, telefonare al numero 311 o 1-212-639-9675 per ottenere assistenza se non ci si trova nella Città di New York.

IMPORTANT DEATH CERTIFICATE INFORMATION

Relationship	Death Certificate + Cause of Death	Death Certificate Only
Spouse, Domestic Partner, Parent, Child, Sibling, Grandparent, Grandchild	✓	
Niece, Nephew, Aunt, Uncle, Great Grandchild, Great-Great Grandchild, Grandniece, Grandnephew		✓

- Falsifying information, including forging a signature, to obtain a death certificate is a misdemeanor and violators may also be subject to a fine of up to \$2,000 per violation.
- Submitting fraudulent identification is a crime and violators are subject to prosecution.
- Please see below for identification requirements, fees and other important information.
- ID requirements are subject to change.

3 Ways to Order a New York City Death Certificate

- **Online:** Visit nyc.gov/vitalrecords to order using a credit card, debit card or electronic check. “Only spouses, domestic partners, parent, siblings, grandparent, grandchild, or person in charge of the disposition (informant) may submit orders online.”
- **Walk-In:** Go to 125 Worth Street in Lower Manhattan and use the Lafayette Street (handicapped accessible) or Centre Street entrances. We are open Monday through Friday 9:00AM – 3:30PM. Lines are shortest in the morning.
- **By Mail: Applications submitted by mail must be signed in the presence of a Notary Public.** Mail your application to 125 Worth Street, CN-4, New York, NY 10013. Be sure to include a self-addressed, stamped, envelope with your check or money order payable to the NYC Department of Health and Mental Hygiene. You also will need to provide a photocopy of the required identification and any necessary documentation (see *below*).

Identification (ID) requirements including the deceased’s spouse, domestic partner, parent, sibling, grandparent, grandchild, or person in charge of the disposition (informant)

We accept any of the following, **IF** it includes your photo, your signature and is unexpired:

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Driver’s License or Non-driver’s ID Card • NYS benefit card with photo • U.S. or foreign passport or passport card • Permanent resident card • University or college ID with a current transcript | <ul style="list-style-type: none"> • Inmate ID with current release papers • Job ID with a current pay stub • NYC Access-A-Ride card • IDNYC Municipal ID • NYC MTA reduced fare card |
|---|--|

If you don’t have any of the above, we also accept:

- Two different documents as indicated below if they show your name and address and are dated within the past 60 days, we will MAIL the certificate
 - Utility or telephone bills
 - Official government mail that you have received

Documentation requirements for applicants NOT related to the deceased

If you are **not** related to the deceased, you need to establish your right to obtain a death certificate. You may obtain a death certificate if you are the legal representative of the estate, a party with a property right to protect or assert, or if you can specify another judicial or other proper purpose.

- Insurance Policy
- Will
- Bank Book or statement
- Property Deed
- Other document showing entitlement

If you are unable to provide the required documents, ask us for help by calling 311 or 1-212-639-9675 if you are outside of New York City.